

poésie à tous les étages

5^{ème} édition

Septembre 2016 / mai 2017

Une création d'AUTRES ET PAREILS

poésie – photographie – lectures – performances – rencontres – chanson – éditions –
exposition – lectures – livres – concert – revues – jazz – manifestation

Auteurs et artistes invités :

**Nadine Agostini / Laure Ballester / Emmanuelle Bayamack-Tam /
Jean-Pierre Bobillot / Juliette Carrion Quartet / Michel Collot /
Olivier Domerg / Jean-Pascal Dubost / Patrick Dubost / Jean-Marie
Gleize / Yann Madé / Cécile Mainardi / Stéphane Nowak / Brigitte
Palaggi / Florence Pazzottu / Jean-Claude Pinson / Jean-Marc
Pontier / Christian Prigent / Christophe Roque / Jules Vipaldo**

Pour cette manifestation, AUTRES ET PAREILS a reçu l'aide de ses partenaires – et, en particulier, de la librairie l'Alinéa (Martigues), la médiathèque Boris Vian (Port-de-Bouc), les médiathèques Louis Aragon (Martigues & La Garde), la Maison des Jeunes et de la Culture (Martigues) et de Montévidéo (Marseille) – ainsi que le soutien de ses adhérents, de la ville de Martigues et du conseil régional PACA.

poésie à tous les étages

Reprenant, ici, l'intitulé d'une manifestation qu'AUTRES ET PAREILS institua et organisa par quatre fois déjà, dans un passé récent (2001, 2005, 2008, 2015) ; ou disons, suffisamment récent pour que son côté somme toute aléatoire finisse par se donner des airs de récurrence, d'autant, qu'alternativement, et presque d'une année sur l'autre, des manifestations comme *Poésie-Espace Public*, *La Chair du monde*, *Poétique du territoire*, ou encore, *La poésie dans tous ses états*, en prenaient, toute affaire cessante, le relais ; ce qui fait que depuis le pays de Martigues, jusque dans différents lieux des Bouches-du-Rhône, de la région PACA et au-delà, était organisée, peu ou prou, pratiquement une année sur deux, depuis plus de vingt-six ans, une programmation bien vivante autour de poètes vivants, autrement appelés "poètes contemporains".

Reprenant donc, ici, cette manifestation, comme l'on remet le couvert, l'on enfonce le clou (dans le FAIRE), ou comme l'on rehausse des bottes de sept ou huit lieux, de Port-de-Bouc à Valréas ou de Veynes à Paris ; égrenant, pour vous, les dates et rencontres, de ce qui a fini par devenir, bien malgré nous, un "micro-festival de poésie contemporaine", certes modeste et perfectible ; mais s'échinant, tout au long de ces années, à vous faire découvrir, entendre, et, on espère, *lire* (la lecture demeurant, pour nous, l'objectif essentiel et évident de ces rendez-vous réitérés) la création poétique actuelle, dans sa diversité, la singularité de ses voix et de ses propositions ; sans céder pour autant à l'animation grotesque ou putassière, aux effets de mode et au spectaculaire à tout cri et tout crin ; puisque, dans ce domaine comme dans d'autres, vous le savez, « nous plaçons, ailleurs, notre devoir » !

Poésie à tous les étages, se tiendra, cette fois encore, à cheval sur deux ans, de septembre 2016 à mai 2017. Les poètes et auteurs invités se nomment : **Nadine Agostini, Emmanuelle Bayamack-Tam, Jean-Pierre Bobillot, Michel Collot, Jean-Pascal Dubost, Patrick Dubost, Jean-Marie Gleize, Yann Madé, Cécile Mainardi, Stéphane Nowak Papantoniou, Florence Pazzottu, Jean-Claude Pinson, Jean-Marc Pontier, Christian Prigent et Jules Vipaldo**. Les lieux qui nous accueillent : Hang'Art (Serres-les-Alpes), L'Hédoniste (Valréas), la librairie Alinéa (Martigues), la librairie Texture (Paris), Le Fourmidable (Veynes), Le Petit Saloon (Gap), la médiathèque André Labarrère (Pau), la Maison des Jeunes et de la Culture (Martigues), la médiathèque Boris Vian (Port-de-Bouc), les médiathèques Louis Aragon (Martigues & La Garde) et Montévidéo (Marseille).

En marge de cette programmation, nous pourrons voir une exposition du plasticien **Jean-Marc Pontier** (*Faire flèche de tout poisson*), du 21/10 au 26/11 à la *médiathèque Boris Vian* (Port-de-Bouc), qui accueillera également, samedi 3 décembre, pour la sortie de leur nouvel album, un concert de **Juliette Carrion Quartet**.

Bonne manifestation à tous !

**Emmanuelle Bayamack-Tam, Olivier Domerg,
Michael Foucat, Brigitte Palaggi et Jean-Marc Pontier**
Membres fondateurs d'AUTRES ET PAREILS

programme poésie à tous les étages 2016/17

septembre 2016/mai 2017 (5^{ème} édition)

Vendredi 16 septembre

À 19 h MÉDIATHÈQUE B. VIAN, *PORT-DE-BOUC*

La DeuXième Année d'ARiThm'éthique

(création)

• Lecture-performance par le trio **EN ROUE LIBRE**

(**Laure Ballester**, **Christophe Roque** et **Olivier Domerg**) à partir du texte de **Jules Vipaldo**

Soirée en partenariat avec la librairie l'Alinéa

Entrée libre sur réservation au 04 42 42 09 55

Samedi 24 septembre

À 20 h 30 L'HÉDONISTE, *VALRÉAS*

EN ROUE LIBRE (diffusion)

• Soirée érotico-poético-déconnante / lecture-

spectacle avec **Laure Ballester**, **Olivier Domerg**

et **Christophe Roque**

Entrée sur participation et repas partagé

Vendredi 30 septembre

À 19 h 30 LIBRAIRIE TEXTURE, *PARIS*

Le temps fait rage

• Lecture-rencontre avec **Emmanuelle**

Bayamack-Tam, **Michel Collot** et **Olivier**

Domerg à l'occasion de la parution de *Le temps*

fait rage de **Olivier Domerg** au Bleu du ciel

Entrée libre sur réservation au 04 42 42 09 55

Samedi 8 octobre

À 11 h MÉDIATHÈQUE A. LABARRÈRE, *PAU*

L'océan jusqu'à vous (création)

• Lecture solo par **Olivier Domerg** créée à partir

de *L'articulation du visible* (éd. Le Mot et le Reste)

• Présentation : **Édith Debru**

Entrée libre

Vendredi 4 novembre

À 20 h 30 MAISON DES JEUNES ET DE LA

CULTURE, *MARTIGUES*

Crotte d'aZur (création)

• Lecture-spectacle du nouveau livre de **Jules**

Vipaldo par le trio **EN ROUE LIBRE** (**L. Ballester**,

O. Domerg et **Ch. Roque**)

Soirée en partenariat avec la librairie l'Alinéa et la

MJC de Martigues

Entrée libre sur réservation au 04 42 07 05 36

Samedi 3 décembre

À 18 h MÉDIATHÈQUE B. VIAN, *PORT-DE-BOUC*

Hang'Art

Rue Roger Tessé

05700 SERRES

T. 04 92 21 43 30

Le Fourmidaible

33 rue Jean Jaurès

05400 VEYNES

T. 04 92 43 37 27

Le Petit Saloon

8 rue du Four neuf

05000 GAP

T. 09 53 68 98 05

Maison des Jeunes et de la Culture

Boulevard Émile Zola

13500 MARTIGUES

T. 04 42 07 05 36

Juliette Carrion Quartet / Écoutez

chanson française jazz

• Concert à l'occasion de la sortie de leur dernier

album (*Écoutez*) produit par AUTRES ET PAREILS

Entrée libre, réservations conseillées 04 42 42 09 55

Vendredi 9 décembre

de 18h30 à 22h30 MAISON DES JEUNES ET DE

LA CULTURE, *MARTIGUES*

Poésie à tous les étages

À 18 h 30 MJC, *MARTIGUES*

• première partie : lectures ou performances de

Cécile Mainardi, **Stéphane Nowak**

Papantoniou et **Florence Pazzottu**

À 20 h 30 MJC, *MARTIGUES*

• deuxième partie : lecture-performance bruitiste

de **Jean-Pierre Bobillot**.

Soirée en partenariat avec la librairie l'Alinéa et la

MJC de Martigues

Entrée libre sur réservation au 04 42 07 05 36

Mercredi 18 janvier

de 19 h 30 à minuit MONTÉVIDÉO, *MARSEILLE*

Poésie à tous les étages

Soirée érotico-poético-déconnante

À 19 h 30 PREMIÈRE PARTIE

• Lecture-performance de **Nadine Agostini**

À 20 h 00 DEUXIÈME PARTIE

• Lecture-performance de *EN ROUE LIBRE* de et

par **Olivier Domerg** avec **Laure Ballester**

et **Christophe Roque**

• Soirée organisée dans le cadre des "mercredis

de montévidéo"

Entrée libre mais carte d'adhésion obligatoire à 2€

Jeudi 2 février

À 19 h MÉDIATHÈQUE B. VIAN, *PORT-DE-BOUC*

• Lecture-rencontre avec **Jean-Pascal Dubost**

et **Jean-Claude Pinson**

• Présentation : **Jean-Luc Albert**

Soirée en partenariat avec la librairie l'Alinéa

Entrée libre sur réservation au 04 42 42 09 55

Vendredi 10 février

À 20 h LE FOURMIDIABLE, *VEYNES*

EN ROUE LIBRE (diffusion)

Entrée sur libre participation

Samedi 11 février

À 19 h LE PETIT SALOON, *GAP*

EN ROUE LIBRE (diffusion)

• Soirée érotico-poético-déconnante / lecture-

spectacle avec **Laure Ballester**, **Olivier Domerg**

et **Christophe Roque**

Entrée sur libre participation

Samedi 1^{er} avril

À 16 h MÉDIATHÈQUE ARAGON, *MARTIGUES*

Juliette Carrion Quartet

• Rencontre-concert pour la sortie de l'album

Écoutez dans le cadre de "Tchatte n' roll"

Entrée libre, réservations conseillées 04 42 42 09 55.

Vendredi 3 mars

À 19 h MÉDIATHÈQUE L. ARAGON, *LA GARDE*

Pauvre Baudelaire (diffusion)

• Lecture-performance créée à partir du livre de

Jules Vipaldo par **Laure Ballester**, **Christophe**

Roque & **Jules Vipaldo**

• Présentation des publications des éditions Les

doigts dans la prose

Soirée en partenariat avec la librairie l'Alinéa

Entrée libre, réservations conseillées 04 42 42 09 55

Vendredi 24 mars

À 19 h MÉDIATHÈQUE B. VIAN, *PORT-DE-BOUC*

• Lecture-rencontre avec **Patrick Dubost**

et **Christian Prigent**

• Présentation : **Jean-Luc Albert**

Soirée en partenariat avec la librairie l'Alinéa

Entrée libre, réservations conseillées 04 42 42 09 55

Samedi 13 mai

À 20 h 30 HANG'ARTS, *SERRES*

EN ROUE LIBRE (diffusion, suite)

• Soirée érotico-poético-déconnante / lecture-

spectacle avec **Laure Ballester**, **Olivier Domerg**

et **Christophe Roque**

enseignements et contact :

AUTRES ET PAREILS

2 impasse Poterne - 13500 Martigues

T. 04 42 42 09 55 / autresetpareils@free.fr

<http://autresetpareils.free.fr>

lieux

Médiathèque Boris Vian

Rue Turenne

13110 PORT-DE-BOUC

T. 04 42 06 65 54

Médiathèque Louis Aragon

Avenue Charles Sandro

83130 LA GARDE

T. 04 94 08 99 61

Médiathèque Louis Aragon

Quai des Anglais

13500 MARTIGUES

T. 04 42 80 27 97

montévidéo

3 impasse Montévidéo

13006 MARSEILLE

T. 04 91 37 97 35

poètes, artistes & musiciens intervenants

biobibliographies succinctes

Nadine Agostini



Nadine Agostini est née en 1960. En conséquence, elle consulte chaque année les magazines de consommateurs qui testent et notent les produits anti-rides. Son père n'était pas Arsène Lupin. Sa mère n'était pas Marilyn Monroe. En conséquence, Nadine Agostini n'est pas Rita Hayworth. Elle n'est pas superstitieuse. Quand même, le premier jour du mois, elle mange des lentilles. Tu ouvres la boîte. Tu rinces. Tu manges. On ne sait jamais. Et c'est toujours ça de fer de pris. Qu'est-ce que tu veux savoir d'autre ? Elle a tenu

longtemps une chronique d'humeur dans Action Poétique. Fait des notes pour CCP (les cahiers critiques de poésie). Ne publie plus en revue depuis bien des années. A participé à nombre de livres collectifs. Parfois publie les journaux intimes de ses séjours en festivals de Poésie. Certains disent qu'elle fait de la poésie performative. Elle, elle dit qu'elle cherche le chant perdu mais elle raconte n'importe quoi. La seule chose qui l'intéresse c'est le langage. Tous les langages.

Elle a publié *No comprendo*, collection de Madame Fredi, Fidel Anthelme X, 2003 ; *Un autre Ulysse*, éditions Contre-Pied, 2011 ; *Dans ma tête* (extrait), éditions Derrière la salle de bains, 2013 ; *Dans ma tête* (texte intégral), éditions Le Dernier Télégramme, 2015 ; *Ariane*, éditions Contre-Pied, 2015 ; *La Doll*, éditions Derrière la salle de bains, 2016.

Emmanuelle Bayamack-Tam

Née en 1966, à Marseille, Emmanuelle Bayamack-Tam vit à Villejuif et enseigne en banlieue parisienne. Elle est membre fondateur de l'association de création pluridisciplinaire AUTRES ET PAREILS et co-dirige les éditions Contre-Pied.



Romancière, elle a publié dix livres aux éditions P.O.L dont *Hymen*, *Une fille du feu*, *La Princesse de...*, *Si tout n'a pas péri avec mon innocence* et, plus récemment, *Je viens*. Les deux derniers livres ont été repris en Folio.

Photographie © Brigitte Palaggi

Laure Ballester

Comédienne, elle travaille à la Maison des Jeunes et de la Culture de Martigues où elle anime notamment des ateliers théâtre.

Jean-Pierre Bobillot



« POète bruYant », mais aussi : « enfonceuR de clous, chercheuR de POuX, POusseuR de bou-chons ». Il pratique la *Re/création sonore* (en studio) et la *lecture/aXion* (en public), seul, en duo (Sylvie Nève, Jean-Louis Houchard, Marie-Aline Villard) ou en formations diverses (« le Coll&ct'if... »), et se définit comme *formaliste lyrique*. Derniers Re/cueils : *News from the POetic front*, Le Clou dans le fer, 2011 ; *Janis & Daguerre*, Atelier de l'agneau éditions, 2013 ; « *Présence de la poésie* » (présentation par François Huglo), éditions des Vanneaux, 2016 ; *Vers de l'âme-Hors. Essai de traduction sélective des Vers de la Mort d'Hélinand de Froidmont* (avec Sylvie Nève), éditions Plaine Page, 2016.

Professeur à l'université ex-Stendhal (Grenoble), ses travaux sur la poésie française de 1866 à 1925 et les avant-gardes européennes du XX^e Siècle proposent une *histoire alternative de la poésie*, notamment sonore et visuelle, considérée d'un point de vue matérialiste et, en particulier, *médiopoétique*. Derniers essais : — *Poésie sonore. Éléments de typologie historique*, Clou, 2009 ; *Quand éCRLre, c'est CRLer. De la POésie sonore à la médioPOétique*, Agneau, 2016.

« **POESIE = DU BRUIT DANS LA POINTCOM !** »

Juliette Carrion Quartet

Auteur-compositeur-interprète, Juliette Carrion se produit en quartet « chanson française jazz », avec les musiciens : Gabriel Anfosso (guitare et voix), Michel Gagnac (contrebasse) et Jean-Claude Carrion (batterie).

Elle a publié trois albums, deux en studios : *Air Volant* (1999) et *Relâche* (2004), un en public *Juliette Carrion Quartet* (2011). Produit par AUTRES ET PAREILS, *Écoutez*, son nouvel album studio, paraîtra à l'automne 2016 et sera suivi d'une tournée.



Photographie © Brigitte Palaggi

Michel Collot

Poète, écrivain et professeur de littérature française à l'université Sorbonne nouvelle-Paris III. Le paysage est au cœur de ses recherches, de son travail d'écriture et de sa réflexion, dans ses essais littéraires : *L'Horizon fabuleux, Paysage et poésie* (Corti, 1988 et 2005), *La Poésie moderne et la*

structure d'horizon et *La Matière-émotion* (Presses universitaires de France, 1989 et 1997), *Le Corps-cosmos* (La Lettre volée, 2008), dans ses poèmes : *Chaosmos* (Belin, 1997), *Immuable mobile* et *De chair et d'air* (La Lettre volée, 2002 et 2008), et dans les colloques interdisciplinaires qu'il a dirigés (dont *Les Enjeux du paysage*, Ousia, 1997).

Il a fait paraître, dernièrement, *La Pensée-paysage* aux éditions Actes Sud / ENSP et *Pour une géographie littéraire* aux éditions Corti.



Olivier Domerg



Il écrit depuis plusieurs années *sur* le paysage ou *dans* le paysage, et souvent également, *devant lui* ou *au* *devant de lui*. Une quinzaine d'ouvrages ont paru, abordant aussi bien des espaces urbains (*Treize jours à New York, voyage compris*), des lieux multiples ou isolés (*Le ciel, seul* ; *Restanques* ; *Une Campagne*) ou encore des entités géographiques — océan, montagne ou département (*L'articulation du visible* ; *Fragments d'un mont-monde* ; *Le chant du hors champ*, etc.). Dernières

publications : *Fabrique du plus près* et *Fragments d'un mont-monde* aux éditions Le Bleu du ciel, *Portrait de Manse en Sainte-Victoire molle* aux éditions L'Arpenteur / Gallimard ; *Le temps fait rage* aux éditions Le bleu du ciel.

Auteur-lecteur, il pratique résolument la lecture publique, à une ou plusieurs voix. Autres publications : *L'articulation du visible* aux éditions Le Mot et le Reste ; *Restanques* aux éditions l'Atelier de l'Agneau ; *Treize jours à New York, voyage compris* ; *Le rideau de dentelle* ; *Le ciel, seul* et *Une campagne* aux éditions Le bleu du ciel. À paraître : *Rhôneo-Rodéo*, avec Brigitte Palaggi, Un Comptoir d'édition, janvier 2017.

Photographie © Brigitte Palaggi

Jean-Pascal Dubost

Vit dans la forêt de Paimpont, dite de Brocéliande, en Ille-et-Vilaine, où il dirige l'association qu'il a créée avec Jessica Gallais, Dixit Poétic, organisant des actions poétiques sur le territoire, ainsi qu'un festival des poésies contemporaines : *Et Dire et Ouïssance*. Critique littéraire, il collabore aux revues *Poezibao* et *CCP*. Menant de nombreuses actions en faveur de la poésie des autres, il donne aussi des lectures publiques de la sienne (parfois en concert avec un musicien, Olivier Mellano, Thomas Belhom...), anime des ateliers d'écriture.



Photographie © Michel Durigneux

Il a récemment publié *Et leçons et coutures...*, Isabelle Sauvage, 2012 ; *Nouveau Fatrassier*, Tarabuste, 2012 ; *Sur le métier* (entretien avec F. Trocmé), Isabelle Sauvage, 2014 ; *Fantasqueries*, Isabelle Sauvage, 2016 ; *Abaddôn*, in *Écrire l'Apocalypse*, Joca Seria, 2016. Il publie également des récits à Apogée, Champ Vallon, L'Âne qui Butine.

Patrick Dubost



Tout en étudiant les mathématiques et la musicologie, il s'est très tôt passionné pour l'écriture poétique et sa mise en voix dans un constant souci d'expérimentation. Auteur à ce jour d'une trentaine de livres, il pratique la "lecture/performance", donnant à entendre ses textes au travers de sa gestuelle et sa voix parfois démultipliée, travaillée en studio de composition électroacoustique. Chaque poème (entre deux et douze minutes) s'appuie sur un dispositif sonore, visuel et poétique autonome. Depuis quelques

années, Patrick Dubost intervient régulièrement en performance avec d'autres artistes (musiciens, marionnettistes, danseurs, etc.) ici et là en France mais aussi : en Tunisie, Argentine, Italie, Albanie, Québec, Liban, Grande-Bretagne, Grèce, Croatie... Certains de ses livres ont été traduits et publiés dans d'autres langues et les performances aiment à intégrer la traduction comme une voix supplémentaire de polyphonie.

Dernières publications : *13 poèmes taillés dans la pierre*, édition La Boucherie Littéraire, 2016 ; *Juste un mot*, éditions Les Lieux Dits, 2015 ; *Tombeaux perdus*, éditions La Rumeur Libre, 2014 ; *Ego Non Sum Sed Vos Amo*, Editions Color Gang, 2014 ; *Oeuvres poétiques (tome 2)*, éditions La Rumeur Libre, 2013 ; *Mélancolie douce*, éditions La Rumeur Libre, 2013. <http://patrick.dubost.free.fr>

Photographie © Stéphane Barbéry

Jean-Marie Gleize

Il poursuit depuis *Léman* une méditation en prose (« prose en prose », « post-poésie ») qui prend la forme d'une enquête, d'une investigation narrative discontinue (littérale, documentaire) à partir de traces ou données matérielles, images (photographie, polaroid, vidéo) ou textes.



Bibliographie sélective : *Simplification lyrique*, Seghers, 1987 ; *Léman*, Seuil, 1990 ; *A noir*, Seuil, 1992 ; *Le Principe de nudité intégrale*, Seuil, 1995 ; *Les Chiens noirs de la prose*, Seuil, 1999 ; *Non*, Al Dante 1999 ; *Néon*, Seuil, 2004 ; *Film à venir*, Seuil 2007 ; *Sorties*, collection Forbidden Beach, éditions Questions Théoriques, mars 2009 ; *Tarnac, un acte préparatoire*, Seuil 2011 ; *Le Livre des cabanes*, Seuil, coll. « Fiction & Cie », 2015.

LA GRILLE est le second livre qu'il publie aux éditions Contre-Pied, après *Tarnac* en 2011.

Le trio "EN ROUE LIBRE"

Laure Ballester, Christophe Roque et Olivier Domerg lisent en trio depuis 2007. À l'occasion de la publication de *Une Campagne* aux Bleu du ciel, ils ont créé un feuillet de lecture publique, d'abord intitulé *Pendant la campagne, la littérature continue !*, puis, *Après la campagne, la campagne se poursuit !* Ce feuillet s'est poursuivi quatre ans durant dans différents lieux et villes. Depuis, ils continuent cette expérience de lecture en trio, d'abord à partir de textes d'Olivier Domerg, extraits de livres parus ou à paraître, et, plus récemment, à partir de livres de Jules Vipaldo. Ils ont ainsi créé une quarantaine de lectures, dont *La fabrication des Haut-Alpins*, *L'air de la montagne*, *Le chant du hors champ*, *Manse 360°*, *Romance (avec ou) sans parlotte*, *La Crau*, *Port-Saint-Louis*, *En Roue Libre*, *La Sainte-Victoire de trois-quarts*, *Rhôneo-Rodéo*, *On the Rhône again*, *Pauvre Baudelaire*, *La Deuxième Année d'ARiThm'étique*...



Ils ont également créé et enregistré des pièces audio dans le cadre d'expositions comme *Le chant du hors champ*, Musée muséum départemental, Gap, 2008-2009 ; *La montagne des marseillais*, Château de Servières, Marseille, 2011 ; *Poétique du territoire*, Les grands bains douches de la Plaine, Marseille, 2011 ; *La Sainte-Victoire de loin en proche*, l'Aigalier/Médiathèque Louis Aragon, Martigues, 2012 ; *Fragments d'un mont-monde*, Musée muséum départemental, Gap, 2013 ; *Poétique du territoire*, l'Aigalier, Martigues, 2014. Ils ont lu certaines de ces œuvres polyphoniques, notamment au centre international de poésie (Marseille), à la Fondation Saint-John Perse (Aix-en-Provence), à Montévidéo (Marseille), à l'Atelier Gaston de Luppé (Arles), au Musée muséum départemental (Gap), au Théâtre municipal (Viviers), etc.

Photographie © Brigitte Palaggi

Yann Madé

Dessinateur marseillais né en 1966, il est un passionné de BD depuis son adolescence. Après un passage éclair à l'Ecole d'Art de Luminy – où il découvre que la BD n'est pas considérée comme un art – il s'oriente vers l'animation socioculturelle, secteur qui lui permet de mener des ateliers de bande dessinée auprès de divers publics. Cofondateur du Fanzine "Kérozène, le "zarmagazine", avec lequel il participe de 1993 à 2005 à divers festivals et manifestations, et duquel sont issus des auteurs du *zarmatelier* de Marseille. Il se relance, bien plus tard, dans les études d'Arts plastiques, à Aix-en-Provence, et fonde ensuite le projet « Volcan Amadeus », intervenant dans les classes, structures ou associations, pour faire découvrir la partie "plastique" et "théorique" du 9^e art. Il anime, depuis 2010, l'atelier "récits graphiques" à la MJC de Martigues.



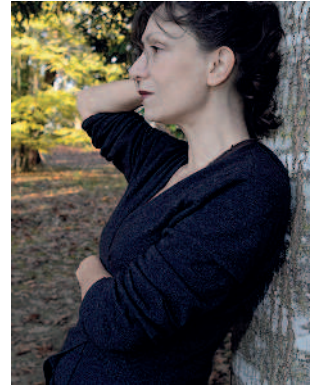
En Janvier 2016, il publie à *la Boîte à Bulles* une réaction dessinée aux attentats de 2015 intitulée *Cher Moktar* et préfacée par Magyd Cherfi.

Cécile Mainardi

Niçoise d'adoption, elle est née dans la région parisienne où elle a passé son enfance et son adolescence, un œil néanmoins toujours tournée vers le sud, l'horizon italien... Après un séjour à la Villa Médicis en 1998, elle passera six années à Rome. Son travail a fait l'objet de performances, interventions, lectures publiques et de créations radiophoniques, dont un Atelier de Création Radiophonique à France Culture : *l'Eau super-liquide*.

Parmi ses dernières œuvres, citons : *La Blondeur*, éditions Les Petits Matins, 2006 ; *Je suis une grande Actrisme*, éditions de l'Attente, 2007 ; *L'Immaculé Conceptuel*, éditions Les Petits Matins, 2010 ; *Rose Activité Mortelle*, éditions Flammarion, 2012.

L'Histoire très véridique et très émouvante de ma voix de ma naissance à ma dernière chose prononcée est le troisième livre qu'elle publie aux éditions Contre-Pied, après *L'armature de Phèdre* en 1997 et *La Blondeur* en 2004.



Stéphane Nowak Papantoniou



Stéphane Nowak Papantoniou est poète, lecteur, chercheur (thèse en cours : *Comment sortir du livre ?*). Son travail d'investigation poétique porte sur l'erreur, le secret, le lapsus et l'expiration du sujet. La vie en pleine poire. Nombreuses inter-ventions performatives et lectures.

Adeptes de la "poésie-action", il a effectué de nombreuses interventions performatives notamment au CIPM, au NOTOPO de Limoges, au festival de vidéo expérimentale, à Actoral, au festival Voix de la Méditerranée de Lodève, aux Instants vidéo... Il conçoit chaque intervention comme une expérience unique. Il a écrit des articles critiques pour la revue *inferno* et CCP, ainsi que des textes pour les revues : *Attaques*, *Bacchanales*, *Cahiers du Refuge*, *Contre-attaques*, *GPU*, *Invece*, *la vie manifeste*, *L'armée noire*, *Pli*, *tapin 2*...

A publié dernièrement : *La plaine des sports*, éditions Al Dante, 2011 ; *Tentaculeux et tuberculaires*, éditions Al Dante, 2013 ; *Glôosse*, éditions Al Dante, 2014. <http://nowak-papantoniou.net/>

Photographie © Penny GREEN-SHARD

Brigitte Palaggi

Photographe, elle a réalisé de très nombreuses expositions personnelles ou collectives. Elle s'attache, généralement, à des séries thématiques pouvant s'étaler sur plusieurs années. Indépendamment de cela, elle a longtemps



travaillé, seule ou en collaboration, sur différents paysages, en France et à l'étranger.

Dernière publication en date : *Fragments d'un mont-monde* aux éditions Le Bleu du ciel ; *Le chant du hors champ*, aux éditions Fage. Une monographie (*Parmi d'autres possibles*) portant sur son travail et couvrant trente ans de photographie noir et blanc a paru au Bleu du ciel. *Rhônéo-Rodéo* est à paraître chez Un Comptoir d'édition en janvier 2017.

Photographie © Brigitte Palaggi

Florence Pazzottu



Poète, elle est l'auteur d'une douzaine de livres parus chez différents éditeurs (dont Al Dante, Flammarion, l'Amourier, le Seuil), d'un livre d'artiste avec Giney Ayme (éditions Rencontre, collection Tête à texte) exposé actuellement (du 4 décembre 2016 au 26 février 2017) à l'American Gallery de Marseille, de films de court ou moyen métrage projetés destinés à la projection en salle, de scénographies-vidéo accompagnant lectures performées ou créations scéniques de ses textes (*La Tête de l'Homme* (Seuil)

présenté aux Bancs Publics à Marseille en 2011 avec l'actrice Marion Bottollier ; *Les Heures blanches* (Atelier du Grand Tétras) au théâtre des Bernardines au festival les Informelles et Actoral en 2013, avec Aurélie Leroux et la Compagnie d'A Côté ; *Les Contes d'ici* (inédits) en mars 2016 à Vidéoformes, Clermont-Ferrand), et d'installations conçues autour de films-poèmes (deux expositions ont eu lieu, l'une à la galerie la Traverse à Marseille, en 2014, l'autre au Vélo-Théâtre d'Apt en 2016, sous le titre "Open poème en sept courts"). L'ensemble de son travail vidéographique est produit par ALT(r)a Voce. www.altravoce-marseille.com.

Cofondatrice, avec Christiane Veschambre, de la revue Petite en 1995, Florence Pazzottu l'a co-dirigée jusqu'au dernier numéro en 2005, puis a été membre du comité de rédaction d'Action poétique jusqu'à la fin de la revue en 2012. Elle travaille régulièrement avec Giney Ayme (ils ont fondé ensemble le Duo Altra Voce), participe depuis peu aux séances QUI-VIVE à Pantin et Marseille, et est membre du Collectif Hors Cadre fondé au cinéma les Variétés à Marseille.

Photographie © Régis Nardoux

Jean-Claude Pinson

Jean-Claude Pinson est né en 1947 dans la banlieue de Nantes, dans une famille de cheminots. Vagues études de Lettres à la Sorbonne. Premiers essais poétiques, dans la mouvance du groupe « Tel Quel ». Longue période d'activité militante, le regard tourné vers la Chine. Durable syncope de tout rapport à la littérature. Passe près de vingt ans à Saint-Nazaire. De cette expérience, résultera

plus tard un premier livre de poésie, *J'habite ici*. Tardives études de Philosophie : agrégation (1982),

puis thèse sur Hegel (1987). Vit dans la région de Nantes, où il a longtemps enseigné la philosophie de l'art à l'Université.



Parmi ses livres : *Free Jazz*, poèmes et proses, éditions Joca Seria, 2004 ; *Drapeau Rouge*, poèmes et proses, éditions Champ Vallon, 2008 ; *Lettre imaginaire à John Coltrane*, poème, éditions Impressions d'Europe, 2011 ; *Habiter la couleur*, essai, éditions Cécile Défaut, 2011 ; *Poétique : une autothéorie*, essai, éditions Champ Vallon, coll. « Recueil », 2013 ; *La Joie de vivre*, Vallet, éditions M-Éditer, coll.

« Livre'L », 2014 ; *Autrement le monde* (Sur l'affinité de la poésie et de l'écologie), essai, éditions Joca seria, 2016 ; *Alphabet cyrillique*, éditions Champ Vallon, 2016.

Jean-Marc Pontier

Cofondateur d'AUTRES ET PAREILS, Jean-Marc Pontier est plasticien, auteur de textes littéraires et de bandes dessinées, enseignant et cycliste. On lui doit le fameux *Pédaler, écrire* (Saison I et Saison II), paru aux éditions Contre-Pied. Critique, il a écrit à propos des œuvres des peintres Edgar Mélik, Achille Empereur, Marcel Arnaud, Fernando Galvez et du poète Max Jacob (sur lequel il a aussi soutenu une thèse), ainsi que des monographies sur Nicolas de Crécy et David B. (chez PLG). Au sein d'AUTRES ET PAREILS, il a notamment créé et animé les éditions Iconophage, la collection « BD » de l'association.



Il a publié des nouvelles et des romans graphiques : *Le Chevalier Araignée* (avec Jules Vipaldo), éditions Iconophage, 2005 ; *Le Roi des Pingouins*, éditions Iconophage, 2006 ; *Pièces Obliques*, Les Enfants Rouges, 2009 ; *Nouvelles Penchées*, Les Enfants Rouges, 2010 ; *Peste Blanche*, Les Enfants Rouges, 2012 ; *Bill Braxton, légende*, Objectif Mars éditions, 2013 ; *Jean-Eudes*, avec Bernard Valgaeren, Les Enfants Rouges, 2013. Dernières parutions : *Hergé, la part du lecteur* aux éditions PLG et *Les Panthères* aux éditions Les Enfants rouges.

Christian Prigent

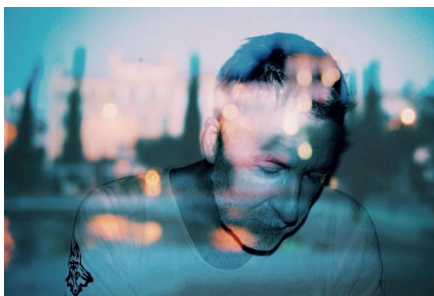


Est né en 1945 à Saint-Brieuc. Après des séjours à Rome (1978/1980) et à Berlin (1985/1991), il vit désormais surtout en Bretagne. Il a dirigé de 1969 à 1993 la revue d'avant-garde *TXT* et la collection du même nom.

Il a publié, essentiellement chez P.O.L, à Paris, mais aussi chez Christian Bourgois, Al Dante, Cadex, Zulma, Argol, une cinquantaine d'ouvrages (poésie, fiction, chroniques, essais sur la littérature et la peinture) et donne régulièrement, dans le monde entier, des lectures publiques de son travail.

Récemment parus : *La vie moderne* (poésie), POL, 2012, *Les Enfances Chino* (roman), POL, 2013, *La Langue et ses monstres* (essai), POL, 2014, *Les Amours Chino* (roman en vers), POL, 2016.

Christophe Roque

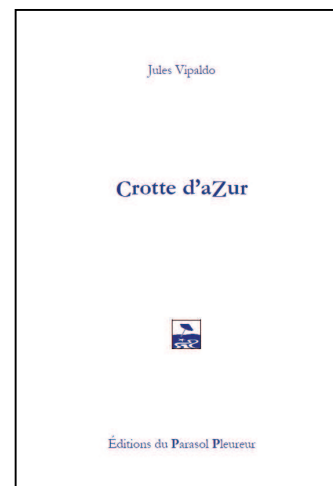


Comédien, enseignant et animateur d'ateliers théâtre, en collège et à la Maison des Jeunes et de la Culture de Martigues.

Jules Vipaldo

Né en 1979, il vit et travaille dans le Bas-Berry. On le définit souvent comme « pitre, poète du pire, trousseur de fables, malaxeur de vocables » alors qu'il est sérieux comme un sous-pape. Poète et écrivain, il travaille, comme d'autres avant lui, comme d'autres avec lui, à l'ébranlement et à l'éclatement de la langue « normée » ou « normale », et des discours, quels qu'ils soient, souhaitant les corrompre tous par la fantaisie et le RIRE, devenu très RARE en littérature. C'est du moins ce qu'il lui semble !

Comme tous les vrais modestes ou les faux timides, il fait des performances, tout seul, dans sa salle de bain ; mais pratique la lecture publique, féroce, et le plus souvent possible (c'est-à-dire, lorsqu'on l'invite) ! Il a publié une dizaine d'ouvrages, dont *Pauvre Baudelaire* aux éditions Les doigts dans la prose ; *Pour qui sonne le douglas ?* aux éditions Les Banquets du château ; *Eh les enfants ! Vous savez quoi ?*, avec Jean-Marc Pontier, aux éditions Iconophage, et, très récemment, *Crotte d'aZur* aux éditions du Parasol Pleureur.



POÉSIE À TOUS LES ÉTAGES

septembre 2016 - mai 2017

une création de l'association Autres et Pareils

Dans le cadre de cette manifestation, les éditions Contre-Pied publieront leur ultime livraison, avec trois livres de **Michaël Batalla**, **Jean-Marie Gleize** et **Cécile Mainardi** ; et republieront deux à trois titres de leur catalogue aujourd'hui épuisés dont *Tarnac* de Jean-Marie Gleize.

Vous retrouverez les livres des auteurs invités ainsi que l'ensemble de nos publications chez notre distributeur, **la librairie l'Alinéa**, Martigues, également partenaire indispensable des différentes rencontres qui se situeront sur son territoire, ainsi que dans les librairies habituelles (**Histoire de l'œil**, **L'Odeur du temps**, pour ne citer que les plus fidèles), et, bien sûr, sur les différents lieux, lors de chaque rencontre.

Pour cette manifestation, AUTRES ET PAREILS a reçu l'aide de ses partenaires, le soutien de ses adhérents, ainsi que de la ville de Martigues et du conseil régional PACA.

Nota bene : À l'heure où nous imprimons, certaines dates et lieux ne sont pas encore fixés. Ils viendront s'intercaler ou se rajouter à cette programmation, dès que nous les connaissons. Rendez-vous sur le site d'AUTRES ET PAREILS pour connaître ces rendez-vous à venir : <http://autresetpareils.free.fr>

AUTRES ET PAREILS – 2 impasse Poterne – 13500 MARTIGUES – T. 04 42 42 09 55
Site : <http://autresetpareils.free.fr> – Courriel : autresetpareils@free.fr